

268**ROZPORZĄDZENIE MINISTRA INFRASTRUKTURY¹⁾**

z dnia 19 lutego 2009 r.

w sprawie wzoru formularza zgłoszenia wstępnego

Na podstawie art. 43 ust. 2 ustawy z dnia 4 września 2008 r. o ochronie żeglugi i portów morskich (Dz. U. Nr 171, poz. 1055) zarządza się, co następuje:

¹⁾ Minister Infrastruktury kieruje działem administracji rządowej — gospodarka morską, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 16 listopada 2007 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Infrastruktury (Dz. U. Nr 216, poz. 1594).

§ 1. Rozporządzenie określa wzór formularza zgłoszenia wstępnego, stanowiący załącznik do rozporządzenia.

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Minister Infrastruktury: *C. Grabarczyk*

Załącznik do rozporządzenia Ministra Infrastruktury
z dnia 19 lutego 2009 r. (poz. 268)

WZÓR

FORMULARZA ZGŁOSZENIA WSTĘPNEGO STATKU

SHIP PRE-ARRIVAL SECURITY INFORMATION FORM

Dane dotyczące statku i dane kontaktowe			
<i>Particulars of the ship and contact details</i>			
Numer IMO <i>IMO number</i>		Nazwa statku <i>Name of ship</i>	
Port macierzysty <i>Port of registry</i>		Państwo bandery <i>Flag State</i>	
Typ statku <i>Type of ship</i>		Sygnal wywoławczy <i>Call Sign</i>	
Pojemność brutto <i>Gross Tonnage</i>		Nr stacji Inmarsat (jeżeli jest dostępny) <i>Inmarsat call numbers (if available)</i>	
Armator <i>Name of Company</i>		Imię i nazwisko oraz całodobowe dane kontaktowe CSO <i>CSO name & 24 hour contact details</i>	
Port przybycia <i>Port of arrival</i>		Obiekt portowy przybycia (jeżeli jest znany) <i>Port facility of arrival (if known)</i>	
Informacje dotyczące portu i obiektu portowego			
<i>Port and port facility information</i>			
Oczekiwana data i czas przybycia statku do portu <i>Expected date and time of arrival of the ship in port (ETA)</i>			
Cel przybycia <i>Purpose of call</i>			

Informacje wymagane zgodnie z Prawidłem 9.2.1 Rozdziału XI-2 Konwencji SOLAS

Information required by SOLAS regulation XI-2/9.2.1

Czy statek posiada ważny międzynarodowy certyfikat ochrony statku (ISSC)? <i>Does the ship have a valid International Ship Security Certificate (ISSC)?</i>	TAK ^{*)} YES ^{*)}	Nr ISSC ISSC No.	NIE ^{*)} – dlaczego? NO ^{*)} - why not?	Wydany przez (nazwa administracji albo RSO) <i>Issued by (name of Administration or RSO)</i>			
				Data wygaśnięcia (dd/mm/rrrr) <i>Expiry date (dd/mm/yyyy)</i>			
Czy statek posiada zatwierdzony plan ochrony statku? <i>Does the ship have an approved SSP on board?</i>	TAK ^{*)} YES ^{*)}	NIE ^{*)} NO ^{*)}	Poziom ochrony, na którym operuje statek <i>Security Level at which the ship is currently operating</i>	Poziom ochrony 1 ^{*)} <i>Security Level 1^{*)}</i>	Poziom ochrony 2 ^{*)} <i>Security Level 2^{*)}</i>	Poziom ochrony 3 ^{*)} <i>Security Level 3^{*)}</i>	
Położenie statku w chwili dokonania zgłoszenia <i>Position of ship at the time this report is made</i>							
Lista ostatnich 10 zawinięć do obiektów portowych w porządku chronologicznym (począwszy od ostatniego): <i>List of last 10 calls at port facilities in chronological order (most recent call first):</i>							
Nr No.	Od kiedy (dd/mm/rrrr) <i>Date from (dd/mm/yyyy)</i>	Do kiedy (dd/mm/rrrr) <i>Date to (dd/mm/yyyy)</i>	Port <i>Port</i>	Kraj <i>Country</i>	UNLOCO DE	Obiekt portowy <i>Port facility</i>	Poziom ochrony <i>Security Level</i>
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

Czy na statku były wprowadzane dodatkowe środki ochrony poza określonymi w planie ochrony statku? <i>Did the ship take any special or additional security measures, beyond those in the approved SSP?</i>		TAK ^{*)} YES ^{*)}	NIE ^{*)} NO ^{*)}		
Jeżeli tak, należy podać wprowadzone dodatkowe środki ochrony <i>If the answer is yes, indicate below the special or additional security measures taken by the ship</i>					
Nr ¹⁾ No. ¹⁾	Dodatkowe środki ochrony wprowadzone na statku <i>Special or additional security measures taken by the ship</i>				
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
Lista działań statek-statek w porządku chronologicznym (począwszy od ostatniego działania), które były podjęte w czasie ostatnich 10 zawinięć do obiektów portowych <i>List of ship-to-ship activities, in chronological order (most recent first), which have been carried out during the period of the last 10 calls at port facilities</i>					
Nr No.	Od kiedy (dd/mm/rrrr) <i>Date from (dd/mm/yyyy)</i>	Do kiedy (dd/mm/rrrr) <i>Date to (dd/mm/yyyy)</i>	Lokalizacja albo długość i szerokość geograficzna <i>Location or longitude and latitude</i>	Działanie statek-statek <i>Ship-to-ship activity</i>	Środki ochrony podjęte zamiast środków określonych w planie ochrony statku <i>Security measures applied in lieu of those stated in SSP</i>
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Czy procedury dotyczące ochrony określone w planie ochrony statku zostały podjęte w trakcie działań statek-statek? <i>Have the ship security procedures specified in the approved SSP been maintained during ship-to-ship activities?</i>		TAK ^{*)} YES ^{*)}	NIE ^{*)} NO ^{*)}
Jeżeli nie, należy podać szczegóły dotyczące środków ochrony podjętych zamiast środków określonych w planie ochrony statku w ostatniej kolumnie <i>If no, in the last right column above provide details of the security measures applied in lieu of those stated in SSP</i>			
Ogólny opis ładunku na statku <i>General description of the ship's cargo</i>			
Czy statek przewozi towary niebezpieczne zakwalifikowane do klasy 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 albo 8 Kodeksu IMDG? <i>Is the ship carrying any dangerous goods as cargo covered by any of Classes 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 or 8 of the IMDG Code?</i>		TAK ^{*)} YES ^{*)}	NIE ^{*)} NO ^{*)}
Jeżeli tak, należy załączyć manifest towarów niebezpiecznych albo odpowiedni wyciąg z tego manifestu <i>If yes, attach a copy of Dangerous Goods Manifest or relevant extract from the Manifest</i>			
Należy potwierdzić załączenie listy załogi statku <i>Confirm a copy of ship's crew list is attached</i>			TAK ^{*)} YES ^{*)}
Należy potwierdzić załączenie listy pasażerów <i>Confirm a copy of the ship's passenger list is attached</i>			TAK ^{*)} YES ^{*)}
Inne informacje związane z ochroną statku <i>Other security related information</i>			
Czy istnieją informacje związane z ochroną statku, które należy zgłosić? <i>Is there any security-related matter you wish to report?</i>		TAK ^{*)} YES ^{*)}	NIE ^{*)} NO ^{*)}
Jeżeli tak, należy podać szczegóły dotyczące tych informacji <i>If yes, provide details</i>			
Agent statku w porcie przybycia <i>Agent of ship at intended port of arrival</i>			
Imię i nazwisko <i>Name</i>			
Dane kontaktowe (Nr tel.) <i>Contact details (Tel. no.)</i>			

Dane osoby wypełniającej zgłoszenie <i>Identification of person providing the information</i>		
Tytuł lub stanowisko (niepotrzebne skreślić) Kapitan/SSO/CSO/Agent statku <i>Title or position (delete as appropriate)</i> <i>Master / SSO / CSO / Ship's agent</i>	Imię i nazwisko <i>Name</i>	
	Podpis <i>Signature</i>	
Data/czas/miejsce wypełnienia zgłoszenia <i>Date/time/place of completion of report</i>		

¹⁾ Zaznaczyć właściwe./Mark as appropriate.

Objaśnienia:

¹⁾ Numer zawinięcia statku odpowiadający numerowi na liście ostatnich 10 zawinięć statku.

Remarks:

¹⁾ Number of a call of a ship corresponding to the number in the list of last 10 calls.